

All events are free  
全てのイベント 無料

 Artist Talks & Panels アーティストトーク&パネル  
 Participatory Activities 参加型アクティビティ

 In Japanese 日本語あり  Martial Arts 武術  Film 映画  Music 音楽  
 Dance ダンス  Theatre シアター  Literary 文学

## SATURDAY, JULY 30 7月30日(土)スケジュール

	DIAMOND STAGE IN PARK ダイアモンドステージ	DEMO AREA デモエリア	STREET STAGE ストリートステージ	CHILDREN'S TENT 子どもテント		BUDDHIST TEMPLE バンクーバー仏教会	FIREHALL THEATRE and COURTYARD ファイアーホール劇場	VANCOUVER JAPANESE LANGUAGE SCHOOL バンクーバー日本語学校	ANVIL CENTRE アンビルセンター	
11:30	Opening Ceremonies 開会式 11:30 (ASL)			OPEN: Noon - 5pm		Ongoing Displays Noon - 5:00pm		Bujinkan Taka Seigi Dojo Vancouver 武 神館 Taka Seigi道場 Tatami Room  12:30	Kūsou 空相 Noon - 6:00	11:30
12:00		Vancouver Iaido Club バ ンクーバー英信流居合道 クラブ 12:00 	Noor Dance Company ヌ ア・ダンス・カンパニー 12:15 	PALM ORIGAMI 折り紙 Noon - 5pm 		Astrolabe Musik Theatre アストロラーベ ムジーク シアター (ASL) 1:00 		AI Workshop for Families 家族供のための人工知能ウォークショ ップ *Registration Required through Eventbrite – visit venue for stand-by list *家族供のための人工知能ウォークショ ップ - ニューメディアギャラリーとのコ ラボ		12:00
12:30	Chibi Taiko ちび太鼓 12:30 					Ikebana demo 生け花 実演 1:30		Room #416   12:00, 1:00, 2:00, 3:00		12:30
1:00		Tanko Bushi 炭坑節 1:00  Paueru Mashup パウエ ルマッシュアップ 1:15 	d.A.B. Trio d.A.B.トリオ 1:15 			Ichigo-Ichieh New Theatre: Hiromoto Ida (ASL) 2:15 		360 Riot Walk 360 ライオット・ウォーク *Registration Required through Eventbrite * Eventbriteからお申し込み下さい。 2:00 - 5:00		1:00
1:30	Lottery & Announcements ロッテリー抽選とアナウンス 1:30	Otowa Ryu Japanese Dance 音羽流日本舞踊会 1:45 				Sanctuary Visit 本堂参拝 3:00	Nihongo Ko minkan にほんご公民館 3:15 COURTYARD 	Shoheijuku Aikido Canada 祥平塾合氣 道カナダ Japanese Hall  1:30		1:30
2:00			Shito-Ryu Satokai Canada 紹東流佐藤会 カナダ 2:15 	West Side Warriors ウ エスト・サイド・ウォリア ーズ 2:15 	Suika Wari game スイカ割りゲーム 2:00	Ikebana demo 生け花 実演 4:00	Kūsou 空相 Panel 3:45 	The Tasai Collective 多彩コレクティブ Japanese Hall 4:00 - 5:00  	Kyudo Association of Canada 弓道 J apanese Hall  2:00	2:00
2:30	Rakuichi Mikoshi Vancouver バンクーバー神輿楽一					Closed 5:00 子どもテント閉場	Shion & Kisyyu 詩音と姫 洲 5:00 			2:30
3:15	Lottery & Announcements ロッテリー抽選とアナウンス 3:15		Vancouver Okinawa Taiko バンクーバー沖縄 太鼓 3:15 							3:30
3:30		UBC Koryu Bujutsu  UBC古流武術クラブ (竹内 流備中伝翔風館道場) 3:30								
4:00	Sawagi Taiko さわぎ太鼓 4:00 		Ko-Ko (Kohei Yoshino) Ko-Ko (コウヘイ・ヨシノ) 4:15 	Tug-of-War 縄引き 4:00						4:00
4:30		BUSENKAI Canada 武仙会カナダ 4:30 								4:30
5:00	Asahi Memorial 朝日追悼式 5:00	Lottery & Announcements ロッテリー抽選とアナウンス 5:15		Onibana Taiko 鬼花太鼓 5:15 						5:00
5:30	Kytami & Phonik Ops カイタミ&フォニック・オプス 5:30 			Kimiko Dorey キミコ・ド レイ (ASL) 6:15 						5:30
6:00										6:00
6:30	Bushido 節童 (Children of Song) 6:30 									6:30

# Powell Street Festival

All events are free  
全てのイベント 無料

 Artist Talks & Panels アーティストトーク&パネル  
 Participatory Activities 参加型アクティビティ

 In Japanese 日本語あり  Martial Arts 武術  Film 映画  Music 音楽  
 Dance ダンス  Theatre シアター  Literary 文学

## SUNDAY, JULY 31 7月31日(日)スケジュール

	DIAMOND STAGE IN PARK ダイアモンドステージ	DEMO AREA デモエリア	STREET STAGE ストリートステージ	CHILDREN'S TENT 子どもテント	BUDDHIST TEMPLE バンクーバー仏教会	FIREHALL THEATRE and COURTYARD ファイアーホール劇場	VANCOUVER JAPANESE LANGUAGE SCHOOL バンクーバー日本語学校	ANVIL CENTRE アンビルセンター
11:30	Radio Taiso ラジオ体操 11:30 			OPEN: Noon - 5:00pm	Ongoing Displays Noon - 5:00pm		AI Workshop for Families 家族供のための人工知能ウォークショップ *Registration Required through Eventbrite – visit venue for stand-by list *家族供のための人工知能ウォークショップ - ニューメディアギャラリーとのコラボ Room #416 12:00, 1:00, 2:00, 3:00 	Kūsou 空相 Noon - 6:00 11:30 12:00 12:30 1:00 1:30
12:00		Yoshinkan Aikido of BC 養神館合気道B.C. 協会 12:00 	Dahaza ダハザ 12:00 	Taeko Morita Origami Noon - 5:00pm 	Ikebana demo 生け花実演 1:30   	Koku & Poet Kokuアンドポエット 1:00	360 Riot Walk 360 ライオット・ウォーク *Registration Required through Eventbrite * Eventbriteからお申し込み下さい。 2:00 - 5:00 Japanese Singing Workshop by Ko Vocal Studio コウのボーカルスタジオの日本語歌ワークショップ Za Daikon 座・だいこん Room 413 2:00 - 2:45 	2:00 2:30 3:00 3:30 4:00 4:30 4:45 5:00 5:15 5:30 6:00 6:30
12:30	The Vancouver Sakura Singers さくらシンガーズ 12:30 				Sanctuary Visit 本堂参拝 3:00 	Yume.Digital Dreams Gathering Yume.デジタルドリームの集まり 3:45 COURTYARD  	Kyudo Association of Canada - Vancouver カナダ弓道連盟バンクーバー Japanese Hall 2:00 - 2:30	
1:00		Shorinji Kempo Society 少林寺拳法協会 1:00 				Yume.Digital Dreams Screening 4:30 		
1:30	Kotojiro with CoSei コトジロウ とコセイ 1:30 				Sanctuary Visit 本堂参拝 5:00 			
2:00		Katori Shinto Ryu Kenjutsu 香取神道流剣術 2:00 	Southern Wave Okinawan Music and Dance Society サザンウェーブ 沖縄の唄と踊り愛好会 2:00 	Kids Kiai Contest 2:00				
2:30	Lottery & Announcements ロッテリー抽選とアナウンス 2:30							
3:00	Kokoro Dance with Jo Passed とのココロダンス 3:00 		SenJu (千樹) 3:00 					
3:30								
4:00		Sumo Tournament 相撲トーナメント 4:00 	The Deep Cove ディープ・コーブ 4:00 	Tug-of-War 繩引き 4:00				
4:30	Katari Taiko 語り太鼓 4:30 							
4:45								
5:00	Lottery & Announcements ロッテリー抽選とアナウンス 5:00		Banana Bread バナナブレッド 5:00 	Closed 子どもテント閉場				
5:15								
5:30	Kaya カヤ (ASL) 5:30 							
6:00	Lottery & Announcements ロッテリー抽選とアナウンス (ASL) 6:00 		GO Taiko and Taiko 55 GO太鼓と太鼓55 6:00 					
6:30	JODAIKO 女太鼓 (ASL) 6:30 							